



PRO

GNB 18V-38 | GNB 18V-40

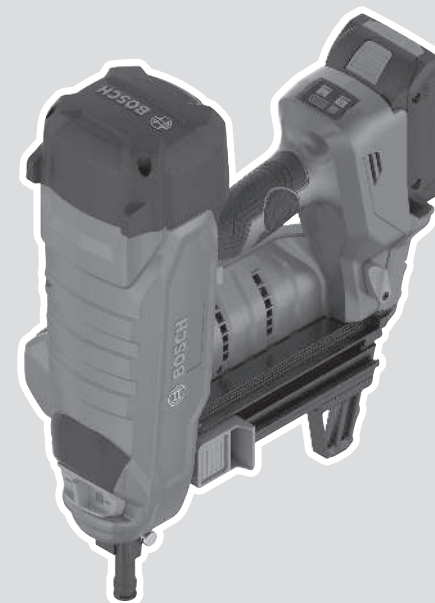
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 75X (2026.08) T / 21



1 609 92A 75X



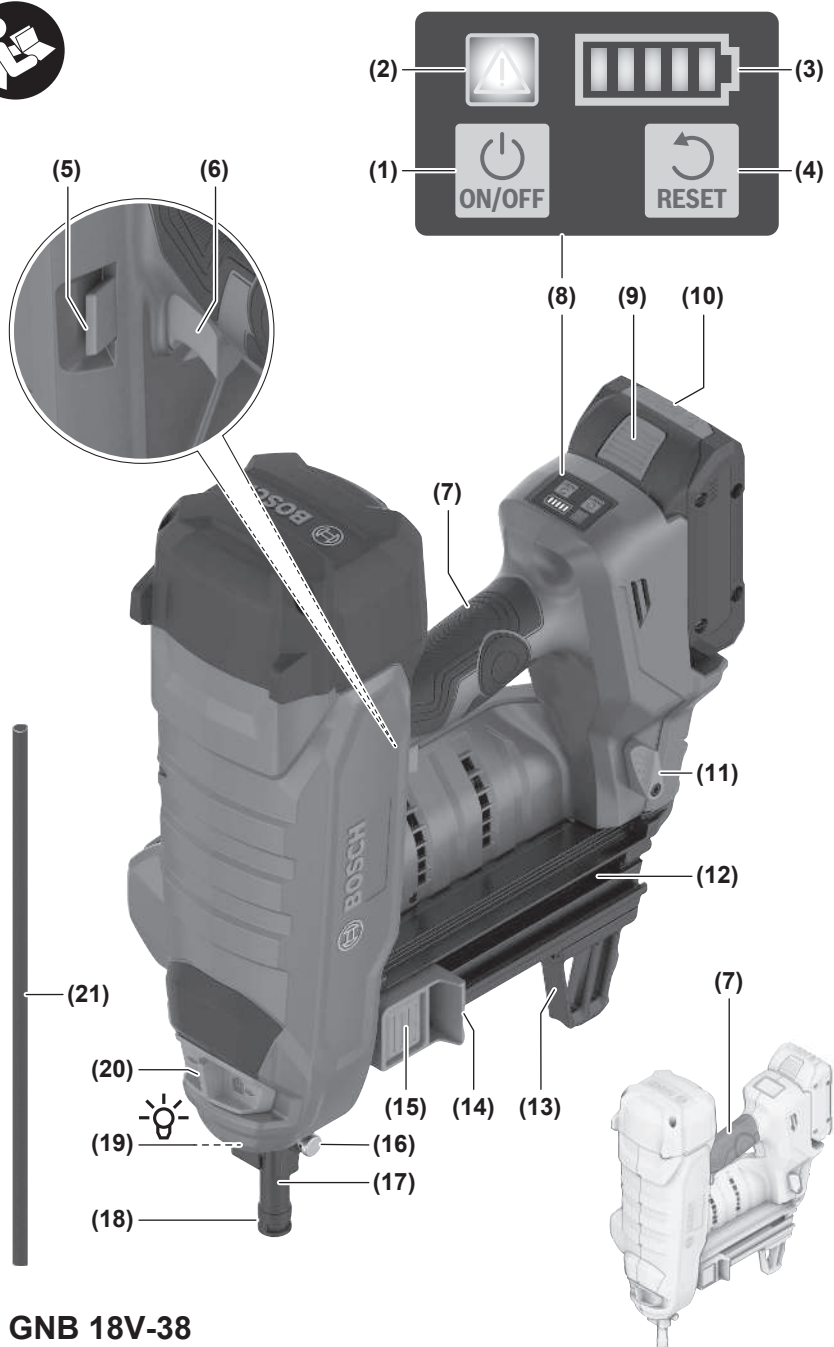
pl Instrukcja oryginalna



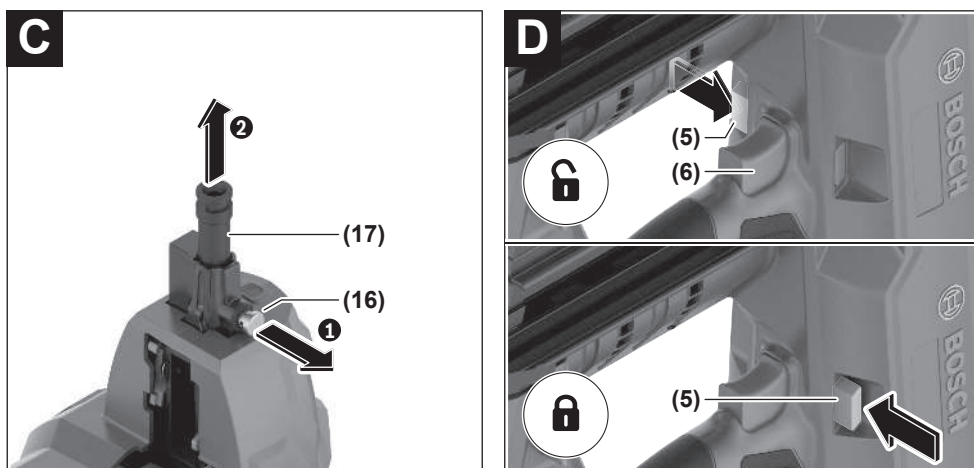
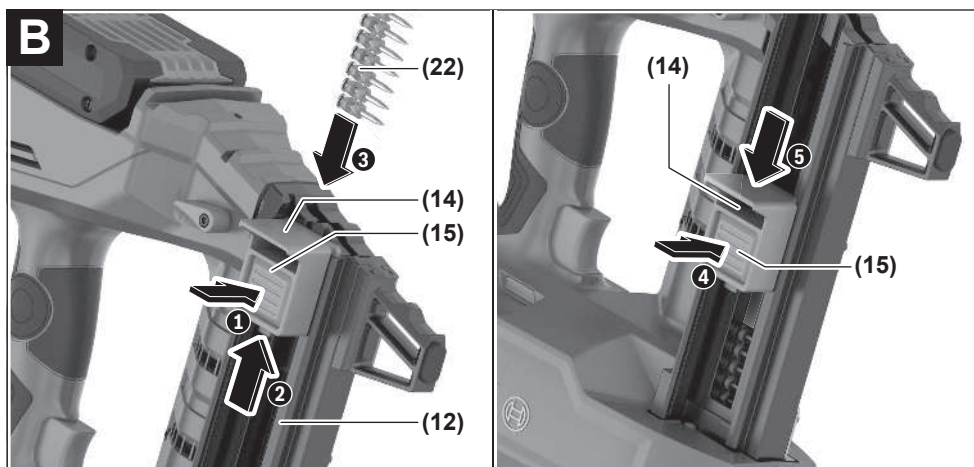
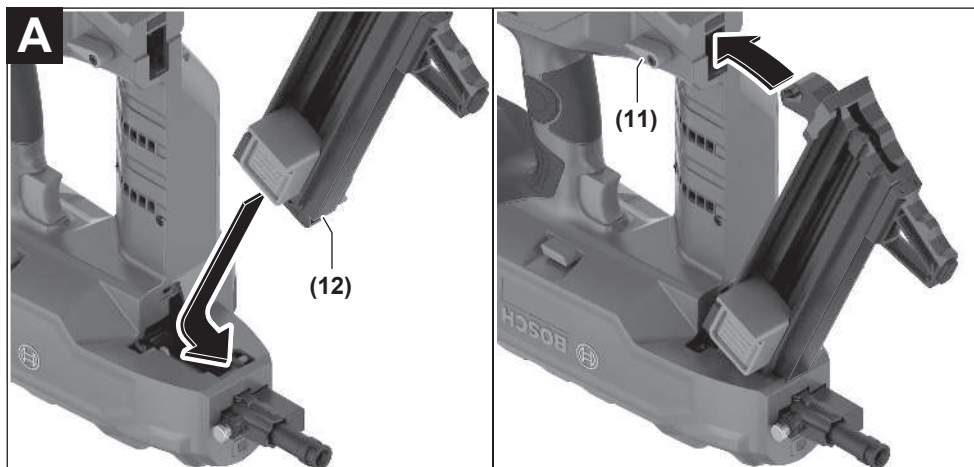
Polski Strona 6

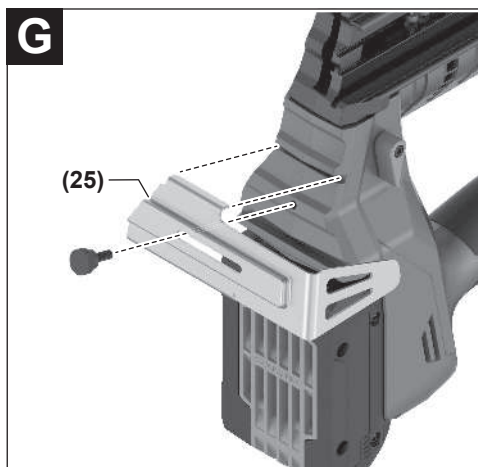
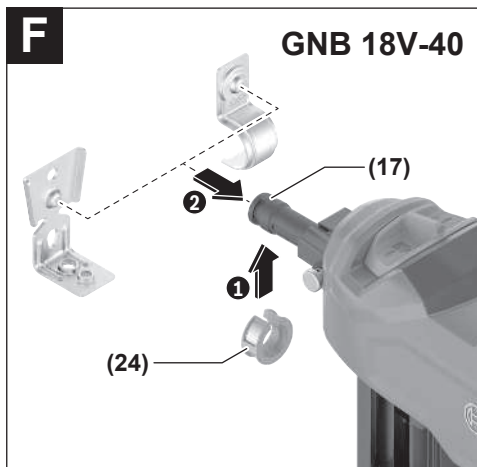
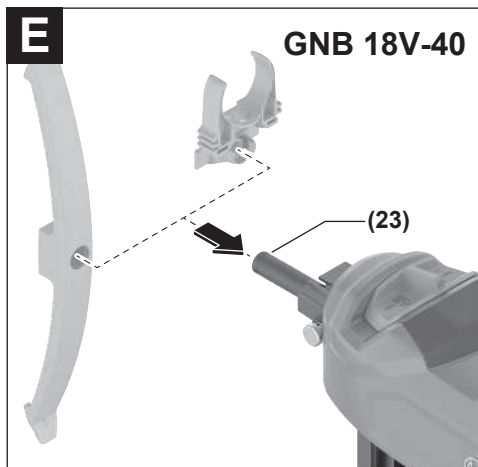


<https://eu-doc.bosch.com/>



GNB 18V-38





Polski

Wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pracy z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi, dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może stać się przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia sprzyjają wypadkom.
- ▶ **Elektronarzędzi nie należy używać w środowiskach zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- ▶ **Podczas użytkowania urządzenia należy zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Czynniki rozpraszające mogą spowodować utratę panowania nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ▶ **Elektronarzędzi nie wolno narażać na kontakt z deszczem ani wilgocią.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

- ▶ **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować czujność, każdą czynność wykonywać ostrożnie i z rozumą. Nie przystępować do pracy elektronarzędziem w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy może grozić bardzo poważnymi obrażeniami ciała.
- ▶ **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne.** Środki ochrony osobistej, np. maska przeciwpylewa, antypoślizgowe obuwie, kask ochronny czy ochraniacze na uszy, w określonych warunkach pracy obniżają ryzyko obrażeń ciała.
- ▶ **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła**

zasilania i/lub podłączeniem akumulatora, podniesieniem albo transportem urządzenia, należy upewnić się, że włącznik elektronarzędzia znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na włączniku/wyłączniku lub włożeniu do gniazda sieciowego wtyczki włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.

- ▶ **Przed wykonaniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia nastawcze i klucze maszynowe.** Narzędzia lub klucze, pozostawione w ruchomych częściach urządzenia, mogą spowodować obrażenia ciała.
- ▶ **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** Dzięki temu można będzie łatwiej zapanować nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- ▶ **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- ▶ **Jeżeli producent przewidział możliwość podłączenia odkurzacza lub systemu odsysania pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i są prawidłowo stosowane.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie zdrowia pyłami.
- ▶ **Nie wolno dopuścić, aby rutyna, nabyta w wyniku częstej pracy elektronarzędziem, zastąpiła ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Brak ostrożności i rozważli podczas obsługi elektronarzędzia może w ułamku spowodować ciężkie obrażenia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- ▶ **Nie należy przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie elektronarzędzie do wykonywanej czynności.** Odpowiednio dobrane elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, z prędkością, do jakiej jest przystosowane.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem/wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą włącznika/wyłącznika, stwarza zagrożenie i musi zostać naprawione.
- ▶ **Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- ▶ **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które nie są z nim obeznane lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonego użytkownika są niebezpieczne.
- ▶ **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia prawidłowo funkcjonują**

ją i nie są zablokowane, czy nie doszło do uszkodzenia niektórych części oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.

- ▶ **Należy stale dbać o czystość narzędzi skrawających i regularnie je ostrzyć.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia skrawające rzadziej się blokują i są łatwiejsze w obsłudze.
- ▶ **Elektronarzędzi, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z ich instrukcjami oraz uwzględniać warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Wykorzystywanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.
- ▶ **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliszkie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi akumulatorowych

- ▶ **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach o parametrach określonych przez producenta.** W przypadku użycia ładowarki, przystosowanej do ładowania określonego rodzaju akumulatorów, w sposób niezgodny z przeznaczeniem, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- ▶ **Elektronarzędzi należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do nich akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń ciała i zagrożenie pożarem.
- ▶ **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od metalowych elementów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora.** Zwarcie biegunów akumulatora może skutkować oparzeniem lub wybuchem pożaru.
- ▶ **Przechowywanie lub użytkowanie akumulatora w nieodpowiednich warunkach może spowodować wyciek elektrolitu.** Należy unikać kontaktu z elektrolitem, a w razie przypadkowego kontaktu, przepłukać skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Elektrolit wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienie skóry lub oparzenia.
- ▶ **Nie wolno używać uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- ▶ **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C akumulator może eksplodować.

- ▶ **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania.** Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji. Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze niemieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.

Serwis

- ▶ **Prace serwisowe przy elektronarzędziu mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja elektronarzędzia.
- ▶ **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z gwoździarkami

- ▶ **Zawsze należy mieć świadomość, że w gwoździarce mogą znajdować się elementy mocujące.** Nieostrożne postępowanie z gwoździarką może skutkować nieoczekiwanym uwolnieniem elementów mocujących i obrażeniami ciała.
- ▶ **Przed przystąpieniem do załadowania i rozładowania elementów mocujących, przed zmianą nastaw lub wymianą osprzętu należy odłączyć gwoździarkę od źródła zasilania.** Podłączona do źródła zasilania gwoździarka mogłaby zostać przypadkowo uruchomiona, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Posługując się elementami mocującymi, zwłaszcza podczas ich ładowania i rozładowywania, należy zachować ostrożność.** Elementy mocujące są ostro zakończony, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno kierować gwoździarki w swoją stronę ani w stronę innych osób znajdujących się w pobliżu.** Niespodziewane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje uwolnienie elementu mocującego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas przerw w pracy oraz podczas przenoszenia gwoździarki w inne miejsce należy trzymać palce z dala od wyzwalacza.** Niespodziewane naciśnięcie wyzwalacza spowoduje uwolnienie elementu mocującego, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas wykonywania prac, przy których element mocujący mógłby natrafić na ukryte przewody elektryczne, gwoździarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie.** Kontakt elementu mocującego z przewodem elektrycznym pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na nieizolowane części metalowe gwoździarki, grożąc porażeniem prądem elektrycznym.
- ▶ **W czasie pracy należy mocno trzymać gwoździarkę.** Niekontrolowany odrzut gwoździarki może spowodować

przypadkowe uruchomienie i doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ **Wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od kierunku uwalniania elementów mocujących z gwoździarki.** Element mocujący może przebić nie tylko obrabiany element, ale także przedmioty znajdujące się za nim, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas pracy z gwoździarką wszystkie części ciała, m.in. ręce i nogi, należy trzymać z dala od obszaru wbijania elementów mocujących w obrabiany element.** Element mocujący może wygiąć się i przebić obrabiany element na wylot, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno uruchamiać gwoździarki, dopóki nie zostanie ona przyłożona do powierzchni obrabianego elementu.** Jeżeli gwoździarka nie ma kontaktu z powierzchnią obrabianego elementu, element mocujący może zostać wbity w innym miejscu, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

Dodatkowa wskazówka dotycząca bezpieczeństwa dla GNB 18V-40:

- ▶ **Podczas mocowania przewodów elektrycznych należy upewnić się, że nie znajdują się one pod napięciem. Gwoździarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie. Należy używać wyłącznie elementów mocujących przeznaczonych do kabli elektrycznych. Należy sprawdzić, czy element mocujący nie uszkodził izolacji kabli elektrycznych.** Element mocujący, który uszkodził izolację kabli elektrycznych może doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.

Dodatkowa wskazówka dotycząca bezpieczeństwa dla GNB 18V-38:

- ▶ **Tej gwoździarki nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest ona przeznaczona do mocowania przewodów elektrycznych i może uszkodzić izolację przewodów, grożąc porażeniem prądem elektrycznym lub pożarem.
- ▶ **W przypadku zablokowania elementu mocującego w gwoździarce należy odłączyć ją od źródła zasilania.** Podczas wyjmowania zablokowanego elementu mocującego podłączona do źródła zasilania gwoździarka mogłaby zostać przypadkowo uruchomiona, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Podczas wyjmowania zablokowanego elementu mocującego należy zachować ostrożność.** Mechanizm może znajdować się pod ciśnieniem i podczas próby usunięcia blokady element mocujący może zostać uwolniony z dużą siłą, co może doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Należy używać odpowiednich detektorów w celu zlokalizowania instalacji lub zwrócić się o pomoc do lokalnego dostawcy usługi.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu.

Przebiecie przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.

- ▶ **W razie uszkodzenia akumulatora lub stosowania go niezgodnie z przeznaczeniem może dojść do wystąpienia oparów. Akumulator może zapalić się lub wybuchnąć.** Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- ▶ **Nie modyfikować ani nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- ▶ **Ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręt, a także działanie sił zewnętrznych mogą spowodować uszkodzenie akumulatora.** Może wówczas dojść do zwarcia wewnętrznego akumulatora i do jego przepalenia, eksplozji lub przegrzania.
- ▶ **Akumulator należy stosować wyłącznie w urządzeniach producenta.** Tylko w ten sposób można ochronić akumulator przed niebezpiecznym dla niego przeciążeniem.

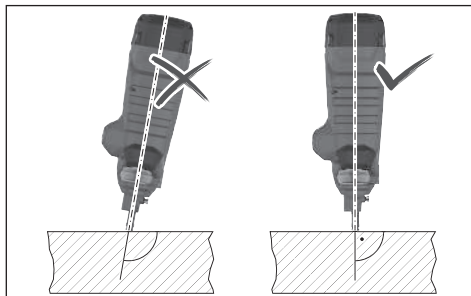


Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami, np. przed stałym nasłonecznieniem, przed ogniem, zanieczyszczeniami, wodą i wilgocią. Istnieje zagrożenie zwarcia i wybuchu.



Podczas pracy elektronarzędziem należy nosić okulary ochronne i stosować środki ochrony słuchu.

- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia i gwoździ do bardzo miękkich materiałów (np. drewno, lekkie materiały budowlane).** Gwoździe mogą przebić podłoże i doprowadzić do obrażeń ciała.
- ▶ **Nie należy używać elektronarzędzia i gwoździ do bardzo twardych materiałów (np. wytrzymała stal, bardzo twardy kamień naturalny) oraz do rodzajów betonu cechujących się wysoką wytrzymałością na ściskanie lub zawierających kruszywa o wysokiej wytrzymałości na ściskanie.** W przypadku zbyt twardego materiału gwoździe mogą odbić się od powierzchni, złamać i wypaść oraz trafić użytkownika lub inne osoby i doprowadzić do obrażeń ciała.



- ▶ **Nigdy nie wolno trzymać elektronarzędzia pod małym kątem względem podłoża.** Elektronarzędzie musi znaj-

dować się w pozycji prostopadłej względem podłoża. Podłoże nie może być w żaden sposób zanieczyszczone.

- ▶ **Nie wolno dezaktywować ani usuwać elementu kontaktowego.** Element kontaktowy pełni funkcję mechanizmu bezpieczeństwa, który obniża ryzyko przypadkowego wyzwolenia strzału. Dezaktywacja tego komponentu może doprowadzić do przypadkowego wyzwolenia strzału.
- ▶ **Do pracy z elektronarzędziem można przystąpić tylko wtedy, gdy element kontaktowy działa prawidłowo.** Jeżeli element kontaktowy jest uszkodzony, może dojść do nieoczekiwanego wyzwolenia strzału przez elektronarzędzie.
- ▶ **Przed włożeniem akumulatora należy zawsze najpierw napełnić gwoździami magazynek elektronarzędzia.** Obniża to ryzyko przypadkowego wbicia gwoździa i spowodowania obrażeń u użytkownika lub innych osób.
- ▶ **Nigdy nie wolno wbijać gwoździ w pobliżu materiałów łatwopalnych.** W przypadku niektórych rodzajów gwoździ podczas wbijania może dochodzić do iskrzenia elementu kontaktowego.
- ▶ **Nie wbijać gwoździ w inny gwóźdź.** Może to doprowadzić do odchylenia gwoździa lub nieoczekiwanej reakcji elektronarzędzia.

Opis urządzenia i jego zastosowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Proszę zwrócić uwagę na rysunki zamieszczone na początku instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Elektronarzędzie jest przeznaczone do osadzania gwoździ w twardych materiałach, takich jak beton (np. beton lany, uszczelnienia właczane) i stal (np. stal konstrukcyjna, stal walcowana na gorąco).

Elektronarzędzia nie wolno używać do bardzo miękkich powierzchni (np. drewno, lekkie materiały budowlane) ani do bardzo twardych powierzchni (np. wytrzymała stal). Elektronarzędzia nie wolno używać także do następujących podłoży: kamień naturalny, pionowe spoiny w murze, pustaki, cegła, cegła szklwiona, szkło, hartowana stal, stal narzędziowa, stal sprężynowa, żeliwo, spawy.

Dane techniczne

Gwoździarka akumulatorowa		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Numer katalogowy		3 601 J17 000	3 601 J17 001
Napięcie znamionowe	V=	18	18
System wyzwolenia strzału		strzał pojedynczy z funkcją zabezpieczenia	strzał pojedynczy z funkcją zabezpieczenia
Maks. częstotliwość osadzania (z akumulatorem ≥4 Ah)	s ⁻¹	2	2

Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy podłoże nadaje się do użycia (zob. „Kontrola przydatności podłoża”, Strona 13).

Elektronarzędzie jest przeznaczone wyłącznie do prowadzenia ręcznego.

Elektronarzędzie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia, znajdującego się na stronie graficznej.

- (1) Przycisk włącznika/wyłącznika (interfejs użytkownika)
- (2) Wskazanie stanu elektronarzędzia (interfejs użytkownika)
- (3) Wskazanie stanu naładowania akumulatora (interfejs użytkownika)
- (4) Przycisk resetowania (interfejs użytkownika)
- (5) Przełącznik odblokowujący wyzwacz
- (6) Wyzwalacz
- (7) Rękojeść (powierzchnia izolowana)
- (8) Interfejs użytkownika
- (9) Przycisk odblokowujący akumulator^{a)}
- (10) Akumulator^{a)}
- (11) Dźwignia odblokowująca magazynek
- (12) Magazynek
- (13) Nóżka
- (14) Suwak magazynka
- (15) Przycisk suwaka magazynka
- (16) Przycisk odblokowujący element kontaktowy
- (17) Standardowy element kontaktowy
- (18) Wylot
- (19) Oświetlenie robocze
- (20) Przełącznik ogranicznika głębokości
- (21) Przebijak
- (22) Gwoździe (wkład^{a)})
- (23) Wąski element kontaktowy (GNB 18V-40)
- (24) Pierścień magnetyczny (GNB 18V-40)
- (25) Hak do zawieszenia

a) **Nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.**

Gwoździarka akumulatorowa		GNB 18V-38	GNB 18V-40
Element mocujący (wbijany)			
– typ		Gwóźdź	Gwóźdź
– długość	mm	13–38	13–40
– średnica trzpienia	mm	2,7–3	2,7–3
Pojemność standardowego magazynka	Gwoździe	22	22
Wymiary bez akumulatora (długość × szerokość × wysokość)	mm	405 × 138 × 309	405 × 138 × 309
Waga ^{A)}	kg	4,1	4,1
Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania	°C	0 ... +35	0 ... +35
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas pracy ^{B)}	°C	–5 ... +50	–5 ... +50
Dopuszczalna temperatura otoczenia podczas przechowywania	°C	–20 ... +50	–20 ... +50
Kompatybilne akumulatory		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
Zalecane akumulatory zapewniające pełną moc		ProCORE18V... ≥4 Ah EXPERT18V...	ProCORE18V... ≥4 Ah EXPERT18V...
Zalecane ładowarki		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) Bez akumulatora (wagę akumulatora można znaleźć na stronie: www.bosch-professional.com)

B) ograniczona wydajność w przypadku temperatur < 0 °C

Wartości mogą różnić się w zależności od produktu, zastosowania i warunków otoczenia. Więcej informacji na stronie: www.bosch-professional.com/wac.

Informacje o emisji hałasu i drgań

Wartości pomiarowe emisji hałasu zostały określone zgodnie z **EN IEC 62841-2-16**.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego **93 dB(A)**; poziom mocy akustycznej **103 dB(A)**. Niepewność pomiaru K = **3 dB**.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wartości drgań a_h (drgania ciągłe), p_f (powtarzające się wstrząsy) i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z **EN IEC 62841-2-16**:

$a_h = 5,7 \text{ m/s}^2$ (K = **1,5 m/s}^2**), $p_f = 591 \text{ m/s}^2$ (K = **37 m/s}^2**)

Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu.

Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Je-

żeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

Akumulator

Bosch sprzedaje elektronarzędzia akumulatorowe także w wersji bez akumulatora. Informacja o tym, czy w zakres dostawy elektronarzędzia wchodzi akumulator, znajduje się na opakowaniu.

Ładowanie akumulatora

► **Należy stosować wyłącznie ładowarki wyszczególnione w danych technicznych.** Tylko te ładowarki dostosowane są do ładowania zastosowanego w elektronarzędziu akumulatora litowo-jonowego.

Wskazówka: Ze względu na międzynarodowe przepisy transportowe w momencie dostawy akumulatory litowo-jonowe są częściowo naładowane. Aby zagwarantować wykozystanie najwyższej wydajności akumulatora, należy przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator.

Wkładanie akumulatora

Wsunąć naładowany akumulator w uchwyt akumulatora aż do wyczuwalnego zablokowania.

Wyjmowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk odblokowujący i wyjąć akumulator. **Nie należy przy tym używać siły.** Akumulator posiada 2 stopnie blokady, zapobiegające jego wypadnięciu w przypadku niezamierzonego naciśnięcia przycisku odblokowującego akumulator. Akumulator, umieszczony w elektronarzędziu, przytrzymywany jest na miejscu za pomocą sprężyny.

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskazówka: Nie każdy typ akumulatora jest wyposażony we wskaźnik stanu naładowania.

Zielone diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora pokazują stan naładowania akumulatora. Ze względów bezpieczeństwa stan naładowania akumulatora można kontrolować tylko przy wyłączonym elektronarzędziu.

Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania  lub , aby pojawiło się wskazanie stanu naładowania. Można to zrobić także po wyjęciu akumulatora.

Jeżeli po naciśnięciu przycisku wskaźnika stanu naładowania nie świeci się żadna dioda LED, oznacza to, że akumulator jest uszkodzony i należy go wymienić.

Stan naładowania akumulatora wyświetlany jest również w interfejsie użytkownika (zob. „Wskazania stanu”, Stro-
na 16).

Typ akumulatora GBA 18V... | GBA18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 3 zielone diody	60–100%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	30–60%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–30%

Dioda LED	Pojemność
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Typ akumulatora ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...



Dioda LED	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda	0–5%

Wykrywanie ryzyka awarii akumulatora

EXPERT18V... | EXBA18V...

Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora mogą oprócz stanu naładowania akumulatora wskazywać także ryzyko awarii akumulatora.

Aby aktywować funkcję należy nacisnąć i przytrzymać przycisk wskaźnika stanu akumulatora  przez 3 sekundy.

Trwająca analiza akumulatora jest sygnalizowana światłem dynamicznym. Wynik jest pokazywany na wskaźniku stanu akumulatora.

 **1 dioda LED:** Akumulator wykazuje wysokie ryzyko awarii. Moc i czas pracy mogą być już obniżone. Zalecana jest wymiana akumulatora.

 **5 diod LED:** Akumulator jest w dobrym stanie i wykazuje niskie ryzyko awarii.

Uwaga: Ocena ryzyka awarii akumulatora przebiega dwustopniowo i oferuje uproszczoną ocenę stanu. Stan akumulatora jest oceniany albo jako dobry, albo wskazywane jest podwyższone ryzyko awarii akumulatora. Stan akumulatora nie jest podawany w procentach.

Wskazówki dotyczące właściwego postępowania z akumulatorem

Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą.

Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od –20 °C do 50 °C. Nie wolno pozostawiać akumulatora, np. latem, w samochodzie.

Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka.

Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.

Przestrzegać wskazówek dotyczących utylizacji odpadów.

Montaż

► **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku

niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Wkładanie/wymiana magazynka (zob. rys. A)

Włożyć magazynek (12) do elektronarzędzia i zablokować.

Aby wymienić magazynek, nacisnąć dźwignię odblokowującą (11) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Lekko obrócić i wyjąć magazynek z elektronarzędzia.

Napełnianie/oprózniczenie magazynka (zob. rys. B)

► Posługując się gwoździami, zwłaszcza podczas ich ładowania i rozładowywania, należy zachować ostrożność. Gwoździe są ostro zakończone, co może doprowadzić do obrażeń ciała.

► Należy używać wyłącznie gwoździ zalecanych przez Bosch dla posiadanego elektronarzędzia. Stosowanie niedozwolonych gwoździ może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia i obrażeń ciała.

Podczas wszystkich prac przy magazynku należy trzymać elektronarzędzie w taki sposób, aby wylot (18) nie był ustawiony w kierunku ciała użytkownika ani innych osób.

Wybór gwoździ w zależności od potrzeb:

Oznaczenie	Nr katalogowy	Przeznaczenie	Długość (mm)	Średnica (mm)		Materiał	Kolor wkładu z gwoździami
				Trzpień	Łeb		
NB-16	1 600 A02 F4K	Beton	16	2,7 (gładki)	6,25	Stal węglowa, ocynk galwaniczny	Niebieski
NB-19	1 600 A02 F4L		19				
NB-25	1 600 A02 F4M		25				
NB-32	1 600 A02 F4N		32				
NB-38	1 600 A02 F4P		38				
NK-35	1 600 A02 F4R	Stal	35	2,7 (radełkowa- ny)	3 (stopniowa- ny)		Czarny
NM-13	1 600 A02 F4S		13				
NM-16	1 600 A02 F4T		16				
NM-19	1 600 A02 F4U		19				
GNB 18V-40:							
NB-40	1 600 A02 R7F	Beton	40	2,7 (gładki)	6,25	Stal węglowa, ocynk galwaniczny	Niebieski

Napełnianie magazynka:

- W razie potrzeby oczyścić suwak magazynka (14) i magazynek (12), np. za pomocą pędzelka.
- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Wsunąć odpowiedni wkład z gwoździami (22) we wlot magazynka. Standardowy magazynek można napełnić maks. 2 wkładami z gwoździami, większy magazynek (osprzęt) maks. 4 wkładami z gwoździami.
- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go do przodu aż do oporu.

Wskazówka: Jeżeli w magazynku (12) pozostały jeszcze 2 gwoździe, element kontaktowy (17) nie daje się już wcisnąć i nie można wyzwoić strzału. Należy napełnić magazynek.

Opróżnianie magazynka:

- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Obrócić magazynek w taki sposób, aby wkład z gwoździami (22) mógł wysunąć się z wlotu magazynka.

Zdejmowanie/wymiana elementu kontaktowego (zob. rys. C)

Element kontaktowy można zdjąć w celu oczyszczenia go lub wymiany.

GNB 18V-38: Należy używać wyłącznie standardowego elementu kontaktowego (17).

GNB 18V-40: W zależności od potrzeb należy używać pasującego elementu kontaktowego:

- Standardowy element kontaktowy (17) jest odpowiedni do osadzania gwoździ oraz (w połączeniu z pierścieniem magnetycznym (24)) do montażu elementów mocujących ze stali.

- Wąski element kontaktowy (23) jest odpowiedni do montażu elementów mocujących z tworzywa sztucznego.

Wyciąć akumulator (10). Opróżnić magazynek (12), a następnie go zdjąć.

Pociągnąć przycisk odblokowujący (16) elementu kontaktowego i wyciąć element kontaktowy (17) lub (23) z elektronarzędzia.

Wsunąć oczyszczony, względnie element kontaktowy (17) lub (23) w elektronarzędzie aż do zablokowania.

Praca

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie

Aby **włączyć** elektronarzędzie, nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (1) na interfejsie użytkownika i przytrzymać go tak długo, aż interfejs użytkownika zostanie podświetlony.

Aby **wyłączyć** elektronarzędzie, należy ponownie nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika (1).

Gdy elektronarzędzie nie jest używane, wyłącza się automatycznie po upływie 30 min.

Kontrola przydatności podłoża

Przed załadowaniem gwoździ do elektronarzędzia lub przed przystąpieniem do osadzenia gwoździa, należy sprawdzić, czy podłoże nadaje się do użycia.

Podłoże musi być równe i wolne od zanieczyszczeń.

Aby sprawdzić twardość podłoża, należy użyć gwoździa jako punktka. Należy go wbić silnym uderzeniem młotka w materiał. Sprawdzić rezultat:

- Końcówka gwoździa jest stępiona: Podłoże jest zbyt twarde i nie nadaje się do użycia, gwoździe mogą odbić się od powierzchni.
- Materiał pęka lub odpryskuje: Podłoże jest zbyt kruche i nie nadaje się do użycia. Odpryski mogą trafić użytkownika lub inne osoby, albo gwoździe mogą być całkowicie przebić podłoże.
- Po uderzeniu młotkiem gwoździe zagłębia się w podłożu: Podłoże jest zbyt miękkie i nie nadaje się do użycia, gwoździe mogą być całkowicie przebić podłoże.
- Gwoździe pozostawia małe wgłębienie w podłożu: Podłoże nadaje się do osadzenia gwoździa.

Wyzwalanie strzału

- Włączyć elektronarzędzie.
- Przesunąć przełącznik odblokowujący (5) w lewo, aby odblokować wyzwalacz (6) (zob. rys. D).
- Należy zwrócić uwagę na to, aby mocno trzymać rękę (7) elektronarzędzia.
- Docisnąć element kontaktowy (17) do podłoża aż do oporu.

Przy wciśniętym elemencie kontaktowym oświetlenie robocze (19) włączy się, zapewniając dobrą widoczność miejsca pracy przy niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

- Następnie należy krótko nacisnąć wyzwalacz (6) i od razu go zwolnić. Gwoździe zostaną wbity w podłoże.
- **Wskazówka:** Wyzwalacz (6) należy nacisnąć w ciągu 2 s od wciśnięcia elementu kontaktowego (17). W przeciwnym razie elektronarzędzie zostanie zabezpieczone i cykl wbijania trzeba będzie rozpocząć od nowa.
- Aby wykonać kolejny cykl wbijania, należy całkowicie odsunąć elektronarzędzie od podłoża i mocno przyłożyć je w kolejnym wybranym miejscu.
- Podczas przerw w pracy i po zakończeniu pracy należy zabezpieczyć wyzwalacz (6), przesuwając przełącznik odblokowujący (5) w prawo (zob. rys. D).

Wskazówka: Zabezpieczenie zapobiega wywołaniu strzału, gdy element kontaktowy (17) nie został całkowicie wciśnięty lub gdy wyzwalacz (6) nie został zwolniony pomiędzy cyklami wbijania.

Wskazówki dotyczące pracy

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyciąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze skontrolować sprawność działania funkcji bezpieczeństwa oraz wyzwalania strzału, a także prawidłowe, mocne osadzenie wszystkich śrub i nakrętek.

Uszkodzone lub nieprawidłowo działające elektronarzędzie należy natychmiast odłączyć od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem **Bosch**.

Nie wolno wykonywać żadnych niezgodnych z instrukcją manipulacji przy narzędziu. Nie wolno demontować ani blokować działania żadnych części elektronarzędzia. Nie wolno wykonywać żadnych „doraźnych napraw” przy użyciu niedozwolonych środków i materiałów.

Należy unikać wszelkiego osłabiania funkcjonalności i uszkodzenia elektronarzędzia, np. w wyniku:

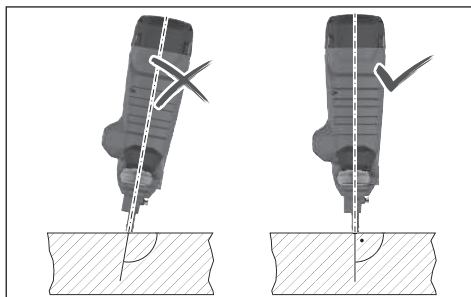
- obijania lub grawerowania narzędzia,
- wykonywania niedozwolonych przez producenta modyfikacji sprzętowych,
- upuszczania na podłogę lub przesuwania po podłodze,
- używania jako młotka,
- każdego rodzaju działania z użyciem siły.

Podczas dłuższych przerw lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć elektronarzędzie, wyciąć z niego akumulator i w miarę możliwości opróżnić magazynek.

Zalecenia dotyczące cykli wbijania

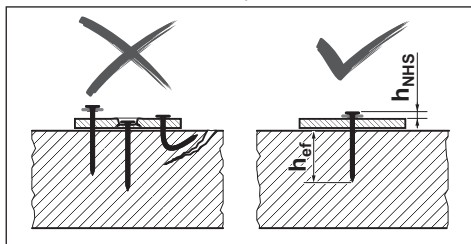
Podczas wykonywania zamocowań należy przestrzegać zaleceń producenta elementów mocujących oraz projektów budowlanych.

Upewnić się, co znajduje się pod lub za obrabianym elementem. Nie osadzać gwoździ w ścianach, sufitach lub podłogach, jeśli mogą znajdować się za nimi osoby. Gwoździe mogą przebić podłoże i doprowadzić do obrażeń ciała.

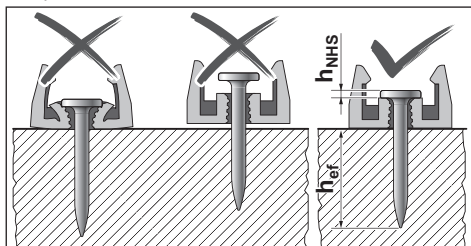


Gwoździe muszą być wbijane zawsze prostopadle do podłoża.

Nie osadzać gwoździ w miejscu, gdzie już znajduje się osadzony wcześniej góźdź. Może to spowodować odkształcenie gwoździ i zaklinowanie ich w kanale wylotowym lub niekontrolowany ruch elektronarzędzia.

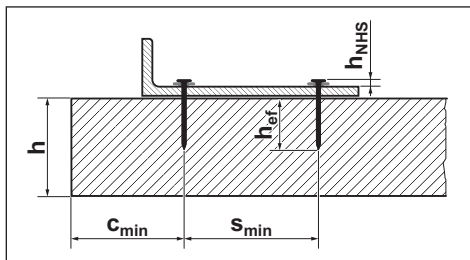


Sprawdzić, czy gwoździe zostały prawidłowo osadzone. Aby zapewnić bezpieczne zamocowanie, nie mogą one być osadzone ani zbyt płytko, ani zbyt głęboko, nie mogą być także wygięte.



GNB 18V-40: Przed montażem elementów mocujących należy także sprawdzić, czy gwoździe zostały prawidłowo osadzone.

W przypadku uszkodzenia betonu w trakcie nieudanych cykli wbijania, musi on zostać naprawiony zgodnie z odpowiednimi uznanymi procedurami.



Następujące dane należy zaczerpnąć z dokumentacji gwoździ **Bosch** na stronie <http://www.bosch-pt.com>:

- Odległość łba gwoźdźcia h_{NHS}
- Głębokość zakotwienia w podłożu h_{ef}
- Minimalna grubość elementu betonowego h
- Minimalna odległość pomiędzy dwoma gwoździami s_{min}
- Minimalna odległość od krawędzi c_{min}
- Zalecane obciążenia

Montaż elementów mocujących (GNB 18V-40) (zob. rys. E-F)

Za pomocą elektronarzędzia można montować do podłoża pojedyncze elementy mocujące z tworzywa sztucznego lub stali.

Przykładowe elementy mocujące:

Nr katalogowy	Opis
 1 600 A03 2G6	Obejma zaciskowa rury, 16 mm
1 600 A03 2G7	Obejma zaciskowa rury, 20 mm
1 600 A03 2G8	Obejma zaciskowa rury, 25 mm
1 600 A03 2G9	Obejma zaciskowa rury, 32 mm
1 600 A03 2GA	Obejma zaciskowa rury, 40 mm
 1 600 A03 2GB	Pałąk kablowy (pojedynczy) na 8 przewodów
 1 600 A03 2GC	Pałąk kablowy (podwójny) na 16 przewodów
 1 600 A03 2GD	Uchwyt do kabli na 20 przewodów
1 600 A03 2GE	Uchwyt do kabli na 40 przewodów
 1 600 A03 2GF	Uchwyt do opasek na przewody
 1 600 A03 2GG	Opaska na przewody, 8–32 mm
1 600 A03 2GH	Opaska na przewody, 16–63 mm



Kompletna oferta elementów mocujących Bosch jest dostępna na stronie: www.bosch-pt.com.

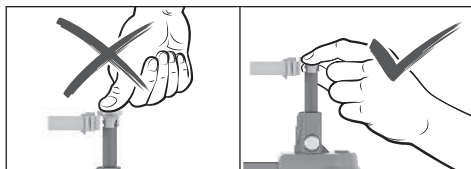
- **Należy używać wyłącznie elementów mocujących zalecanych przez Bosch dla danego elektronarzędzia.** Stosowanie niedozwolonych elementów mocujących może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia i obrażeń ciała.

W przypadku elementów mocujących z **tworzywa sztucznego** należy zastosować wąski element kontaktowy (23) (zob. rys. E).

W przypadku elementów mocujących ze **stali** należy zastosować standardowy element kontaktowy (17) (zob. rys. F). Wsunąć pierścień magnetyczny (24) od boku przez wierzchołek elementu kontaktowego aż do zablokowania.

Założyć element mocujący z odpowiednim otworem przelotowym na gwoździć na element kontaktowy (23) lub pierścień magnetyczny (24).

- **Zawsze należy zakładać tylko jeden element mocujący.** Kilka elementów nałożonych jeden na drugi może doprowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.



- **Podczas zakładania elementu mocującego należy trzymać dłoń zawsze z boku wylotu. Nigdy nie wolno kierować wylotu w stronę użytkownika albo innych osób. Nie wolno wciskać elementu kontaktowego do wewnątrz. Należy trzymać palce z dala od wyzwalacza.** W wyniku niespodziewanego strzału może dojść do uwolnienia gwoździa i w efekcie do spowodowania obrażeń lub uszkodzenia elektronarzędzia.

Docisnąć element kontaktowy z założonym elementem mocującym do podłoża. Rozpocząć cykl wbijania tak jak zwykle.

Ustawianie ogranicznika głębokości

Ustawić głębokość wbijania za pomocą przełącznika ogranicznika głębokości (20) w taki sposób, aby została osiągnięta prawidłowa wartość dla odległości h_{NHS} .



Gwoździć jest wbity zbyt głęboko: Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości (20) w prawo.

Jeżeli gwoździe są nadal wbijane zbyt głęboko, należy użyć dłuższych gwoździ.



Gwoździć jest wbity zbyt płytko: Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości (20) w lewo.

Jeżeli gwoździe są nadal wbijane zbyt płytko, należy użyć krótszych gwoździ.

Usuwanie blokad/resetowanie

Usunąć blokady, jeśli wskazanie stanu (2) świeci się na czerwono lub na pomarańczowo, albo gdy prawidłowe wbijanie gwoździ nie jest możliwe.

- Wyjąć akumulator (10). Opróżnić magazynek (12), a następnie go zdjąć. Zdjąć element kontaktowy (17).
- Skontrolować magazynek (12) i usunąć zanieczyszczenia, pozostałości i ciała obce.
- Skontrolować element kontaktowy (17) i usunąć gwoździe, fragmenty gwoździ, pozostałości lub ciała obce za pomocą przebijaka (21). Zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić przy tym elementu kontaktowego.
- Następnie ponownie założyć kolejno element kontaktowy (17), magazynek (12) i akumulator (10).
- Nacisnąć przycisk (15) na suwaku magazynka (14) i przesunąć go w kierunku wlotu magazynka aż do zablokowania.
- Włączyć elektronarzędzie.
- Nacisnąć przycisk resetowania (4) i przytrzymać go przez 5 s, aż wskazanie stanu (2) zacznie migać.
- Docisnąć element kontaktowy (17) do klocka drewnianego lub innego podobnego przedmiotu i nacisnąć wyzwalacz (6). Umożliwia to silnikowi ustawienie stempla udarowego we właściwej pozycji.
- W przypadku stwierdzenia innego błędu elektronarzędzie nie powróci do zwykłej pracy, lecz pojawi się kolejny błąd na wskazaniu stanu (2).

Demontaż nóżki

Nóżka (13) ułatwia prostopadłe ustawienie elektronarzędzia na równym podłożu.

Do prac na nierównym podłożu można zdemontować nóżkę (13). W tym celu można ją przesunąć na tył magazynka (12).

Zawieszenie elektronarzędzia

Wyłączone elektronarzędzie można zawiesić na odpowiednim uchwycie za pomocą haka do zawieszenia (25).

Przykręcić hak do zawieszenia (25) za pomocą znajdującej się w wyposażeniu standardowym śruby do obudowy elektronarzędzia (zob. rys. G).

- Sprawdzić hak do zawieszenia (25) pod kątem możliwych uszkodzeń lub odkształceń.
- Nie używać haka do zawieszenia (25), jeśli jest uszkodzony, odkształcony lub zbyt luźno zamocowany do elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie wiesz się na stabilnym uchwycie za pomocą haka do zawieszenia (25).
- Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom uchwytu nie wolno mocować nadciągami piętami lub bezpośrednio w miejscu wykonywania pracy.

Hak do zawieszenia jest przewidziany wyłącznie do wieszania elektronarzędzia wraz z zamontowanym osprzętem.

- **Nie wolno używać haka do zawieszenia jako systemu asekuracyjnego.**

Transport

Przed transportem należy wyłączyć elektronarzędzie, szczególnie w sytuacji, gdy użytkownik zamierza korzystać z drabiny lub będzie poruszał się, utrzymując nietypową postawę ciała.

Zablokować wyzwalacz za pomocą przełącznika odblokowującego (5). Na miejsce pracy elektronarzędzie należy przynieść, trzymając je wyłącznie za rękkość (7) i nie naciskając przy tym wyzwalacza (6).

Wskazania stanu

Kolor wskazania stanu (2)	Znaczenie/przyczyna	Rozwiązanie
Zielony	Elektronarzędzie jest gotowe do użycia.	–
Żółty	Zabezpieczenie przed przegrzaniem: zbyt wysoka temperatura silnika lub elektroniki.	Odczekać, aż elektronarzędzie ostygnie. Jeżeli silnik i elektronika znajdują się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, elektronarzędzie automatycznie powróci do zwykłej pracy.
Niebieski	Zabezpieczenie przed wychłodzeniem: zbyt niska temperatura elektronarzędzia.	Elektronarzędzie należy pozostawić w cieplejszym otoczeniu, aż jego temperatura znajdzie się w dopuszczalnym zakresie. Jeżeli silnik i elektronika znajdują się w dopuszczalnym zakresie temperatury roboczej, elektronarzędzie automatycznie powróci do zwykłej pracy.
Czerwony	Wykryto blokadę: stempel udarowy nie może powrócić do właściwej pozycji.	Usunąć blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 15).
Pomarańczowy	Silnik jest zablokowany: stempel udarowy nie może powrócić do właściwej pozycji.	Usunąć blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 15).
Cyjan	Zabezpieczenie nadprądowe: silnik pobiera za dużo prądu.	Sprawdzić, czy elektronarzędzie nie jest zablokowane lub silnik nie zanieczyszczony i usunąć te przeszkody (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie”, Strona 15). Jeżeli błąd nadal występuje, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .
Magenta (przez 3 s, potem zielony)	Zalecana konserwacja: zbyt duży odsetek błędów podczas pracy (np. wygięte gwoździe lub niedostateczna głębokość osadzenia)	Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .
Biały	Błąd elektroniki lub czujnika	Elektronarzędzie zostało zabezpieczone i nie można go użyć. Należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu elektronarzędzi Bosch .

Wskazanie stanu naładowania akumulatora (3)	Pojemność
Światło ciągłe, 5 zielonych diod LED	80–100%
Światło ciągłe, 4 zielone diody LED	60–80%
Światło ciągłe, 3 zielone diody LED	40–60%
Światło ciągłe, 2 zielone diody LED	20–40%
Światło ciągłe, 1 zielona dioda LED	5–20%
Światło migające, 1 zielona dioda LED	0–5%

Interfejs użytkownika

Interfejs użytkownika służy:

- do włączania/wyłączania elektronarzędzia
- do wskazywania stanu elektronarzędzia
- do wskazywania stanu naładowania akumulatora
- do resetowania

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

► **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy elektronarzędziu (np. konserwacja, wymiana narzędzi roboczych itp.) należy wyjąć akumulator.** W przypadku niezamierzonego naciśnięcia włącznika/wyłącznika istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

► **Utrzymywanie urządzenia i szczelin wentylacyjnych w czystości gwarantuje prawidłową i bezpieczną pracę.**

Jeśli elektronarzędzie było nieużywane przez 2 lata lub dłużej, zalecana jest konserwacja w autoryzowanym serwisie elektronarzędzi **Bosch**.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Elektronarzędzie nie reaguje.	Brak włożonego akumulatora lub rozładowany akumulator	Włożyć naładowany akumulator.
	Akumulator i/lub elektronarzędzie znajdują się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej	Pozostawić akumulator i/lub elektronarzędzie, aż ich temperatura robocza znajdzie się w dopuszczalnym zakresie.
	Elektronarzędzie nie jest włączone	Włączyć elektronarzędzie za pomocą przycisku włącznika/wyłącznika (1) na interfejsie użytkownika.
Brak wyzwolenia strzału	≤2 gwoździe w magazynku (12)	Napełnić magazynek (12) .
	Wyzwalacz (6) jest zablokowany	Przesunąć przełącznik odblokowujący (5) w lewo, aby odblokować wyzwalacz (6) .
	Czynności zostały wykonane w nieprawidłowej kolejności	Wykonać czynności w prawidłowej kolejności: – Odsunąć element kontaktowy (17) od podłoża. – Zwolnić wyzwalacz (6). – Docisnąć element kontaktowy prostopadłe do podłoża. – Nacisnąć wyzwalacz w ciągu 2 s od wciśnięcia elementu kontaktowego.
Gwóźdź jest wbity zbyt płytko.	Elektronarzędzie ma zbyt niską temperaturę	Pozostawić elektronarzędzie, aż jego temperatura robocza znajdzie się w dopuszczalnym zakresie.
	Ogranicznik głębokości jest nieprawidłowo ustawiony	Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości (20) w lewo.
	Gwóźdź jest zbyt długi	Użyć krótszych gwoździ. Należy pamiętać o głębokości zakotwienia h_{ef} odpowiedniej dla danego zastosowania.
Gwóźdź jest wbity zbyt głęboko.	Podłoże jest zbyt twarde	Użyć alternatywnych metod zamocowań, np. kołków.
	Ogranicznik głębokości jest nieprawidłowo ustawiony	Przesunąć przełącznik ogranicznika głębokości (20) w prawo.
	Gwóźdź jest zbyt krótki	Użyć dłuższych gwoździ. Należy pamiętać o głębokości zakotwienia h_{ef} odpowiedniej dla danego zastosowania.
Gwóźdź wygina się lub łamie.	Podłoże jest zbyt miękkie	Użyć alternatywnych metod zamocowań, np. kołków.
	Elektronarzędzie jest krzywo przyłożone do podłoża	Ustawić elektronarzędzie prostopadłe do podłoża. W przypadku równego podłoża należy użyć noży (13) zapewniającej prawidłowe ustawienie.
	Gwóźdź jest zbyt długi	Użyć krótszych gwoździ. Należy pamiętać o głębokości zakotwienia h_{ef} odpowiedniej dla danego zastosowania.
Gwóźdź nie trzyma się w stali.	Podłoże jest zbyt twarde	W przypadku betonu z twardymi wtrąceniami należy spróbować zmienić miejsce zamocowania. W przeciwnym razie należy użyć alternatywnych metod zamocowań, np. kołków.
	Podłoże stalowe jest zbyt cienkie	Użyć alternatywnych metod zamocowań, np. śrub.
Gwóźdź nie wychodzi z elementu kontaktowego lub element kontaktowy pozostaje w pozycji wciśniętej.	Blokada w elemencie kontaktowym (spowodowana np. przez ciało obce lub zanieczyszczenia)	Usunąć blokadę (zob. „Usuwanie blokad/resetowanie“, Strona 15).
Zbyt duży odsetek błędów	Podłoże jest zbyt twarde	Użyć alternatywnych metod zamocowań, np. kołków.
	Stempel udarowy jest zużyty	Należy zlecić naprawę elektronarzędzia w autoryzowanym serwisie elektronarzędzi Bosch .

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Gwoździe nie przesuwają się w magazynku.	Magazynek jest zanieczyszczony	Należy oczyścić magazynek (12) , np. za pomocą pędzelka.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Polska

Tel.: 22 7154450

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego, znajdującego się na tabliczce znamionowej produktu.

Utylizacja odpadów

Elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.



Elektronarzędzia i akumulatora/baterii nie wolno wyrzucać do odpadów domowych!

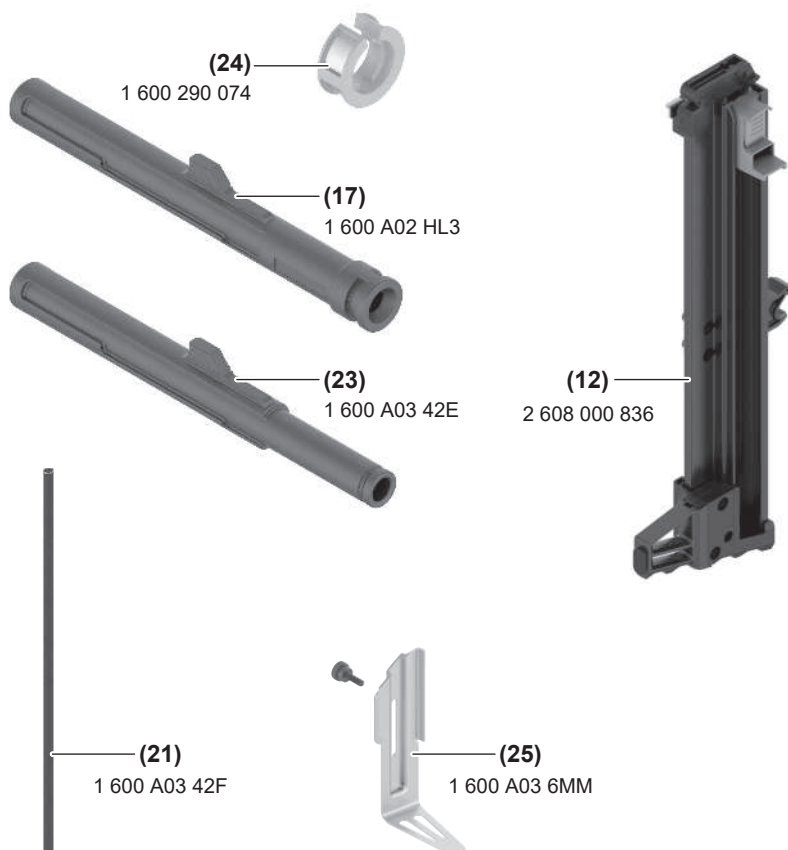
Tylko dla krajów UE:

Niezdadne do użytku urządzenia elektryczne i elektroniczne lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska. Należy korzystać z przewidzianych przepisami systemów zbiórki. Ze względu na zawartość substancji niebezpiecznych nieprawidłowa utylizacja może stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Gwarancja producenta



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>



XL-BOXX
1 600 A02 59V



1 600 A02 R2X

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>